

Επίσημη Εφημερίδα C 305

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

52ο έτος
16 Δεκεμβρίου 2009

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Επιτροπή

2009/C 305/01	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (1)	1
2009/C 305/02	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (1)	4
2009/C 305/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5690 — Occidental Petroleum Corporation/Phibro) (1)	6
2009/C 305/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5713 — Altor/Pharmacy Company Sweden 1 AB and Pharmacy Company Sweden 8) (1)	6

EL

Τιμή:
3 EUR

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Επιτροπή

2009/C 305/05	Ισοτιμίες του ευρώ	7
---------------	--------------------------	---

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2009/C 305/06	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) ⁽¹⁾	8
2009/C 305/07	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) ⁽¹⁾	14
2009/C 305/08	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) ⁽¹⁾	19

V Γνωστοποιήσεις

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Επιτροπή

2009/C 305/09	Δημοσίευση αίτησης καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	24
2009/C 305/10	Δημοσίευση αίτησης καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 509/2006 του Συμβουλίου για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που χαρακτηρίζονται ως εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα	27



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2009/C 305/01)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	14.10.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 249/08
Κράτος μέλος	Κάτω Χώρες
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Groenfondsen
Νομική βάση	Regeling groenprojecten 2009
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Προστασία του περιβάλλοντος
Είδος ενίσχυσης	Φορολογικά κίνητρα
Προϋπολογισμός	Ετήσιος προϋπολογισμός: περίπου 27 700 000 EUR κατά μέσο όρο
Ένταση	1,85 % του επενδυτικού κόστους των σχεδίων
Διάρκεια	10 έτη από την έγκριση της Επιτροπής, για τη γεωργία η διάρκεια περιορίζεται σε 7 έτη (σχέδια στον τομέα της πρωτογενούς παραγωγής) και έως τις 31.12.2013 (σχέδια που θα μπορούσαν να χρηματοδοτηθούν και από το Πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης των Κάτω Χωρών για την περίοδο 2007-2013)
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι τομείς
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministerie van Financiën Korte Voorhout 7 Postbus 20201 2500 EE Den Haag NEDERLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	21.8.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 180/09
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	Puglia
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	En Plus s.r.l.
Νομική βάση	Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2007), L. 296 articolo 1 commi da 271 a 279 del 27.12.2006
Είδος μέτρου	Ατομική Ενίσχυση
Στόχος	Περιφερειακή Ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Ευνοϊκή φορολογική ρύθμιση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 30 εκατ. EUR
Ένταση	13,80 %
Διάρκεια	2007-2010
Κλάδοι της οικονομίας	Ηλεκτρισμός, φυσικό αέριο και υδροδότηση
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Agenzia delle Entrate
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	15.7.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 304/09
Κράτος μέλος	Ελλάδα
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Limited amounts of compatible aid under the Temporary Framework
Νομική βάση	Draft ministerial decision 'State aid measures in the form of direct grants based on the Temporary Community framework in the framework of the Operational Programmes of NSRF', and the following national legal act: Law No 3614/2007 (FEK A267/3-12-2007) Management, control and implementation of development interventions for the programming period 2007-2013
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 2 000 εκατ. EUR
Ένταση	—

Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2010
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι κλάδοι
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Greek Ministry of Economy and Finance
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	30.10.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 583/09
Κράτος μέλος	Γαλλία, Βέλγιο, Λουξεμβούργο
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	DEXIA
Νομική βάση	Convention de garantie autonome entre l'État belge, l'État français, l'État luxembourgeois et Dexia SA
Είδος μέτρου	Ατομική Ενίσχυση
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία, Αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων
Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 100 000 εκατ. EUR Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 100 000 εκατ. EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	1.11.2009-28.2.2010
Κλάδοι της οικονομίας	Χρηματοπιστωτική διαμεσολάβηση
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministère de l'économie, de l'industrie et de l'emploi 139 rue de Bercy 75572 Paris Cedex 12 FRANCE Ministère des finances et des réformes institutionnelles Rue de la Loi 12 1000 Bruxelles BELGIQUE Ministère des finances 3, rue de la Congrégation 1352 Luxembourg LUXEMBOURG
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2009/C 305/02)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	15.9.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 357/09
Κράτος μέλος	Ηνωμένο Βασίλειο
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Individual R&D aid to GKN
Νομική βάση	Section 1 of the 1982 Civil Aviation Act
Είδος μέτρου	Ατομική Ενίσχυση
Στόχος	Έρευνα και Ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Επιστρεπτέα επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 60 εκατ. GBP
Ένταση	—
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2016
Κλάδοι της οικονομίας	Αερομεταφορές
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Aerospace, Marine and Defence Unit Department for Business, Innovation and Skills 1 Victoria Street London SW1H 0ET UNITED KINGDOM
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	7.10.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 531/09
Κράτος μέλος	Γερμανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Assumption of risk for WestLB
Νομική βάση	§ 8 Gesetz zur Fortentwicklung der Finanzmarktstabilisierung („FMStFG“)
Είδος μέτρου	Ατομική Ενίσχυση
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία

Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 6 400 εκατ. EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	μέχρι τις 30.11.2009
Κλάδοι της οικονομίας	Χρηματοπιστωτική διαμεσολάβηση
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Bundesland Nordrhein-Westfalen u.a.
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.5690 — Occidental Petroleum Corporation/Phibro)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 305/03)

Στις 11 Δεκεμβρίου 2009, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32009M5690. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.5713 — Altor/Pharmacy Company Sweden 1 AB and Pharmacy Company Sweden 8)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 305/04)

Στις 11 Δεκεμβρίου 2009, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32009M5713. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

15 Δεκεμβρίου 2009

(2009/C 305/05)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD δολάριο ΗΠΑ	1,4541	AUD αυστραλιανό δολάριο	1,6048
JPY ιαπωνικό γιεν	130,22	CAD καναδικό δολάριο	1,5459
DKK δανική κορόνα	7,4416	HKD δολάριο Χονγκ Κονγκ	11,2735
GBP λίρα στερλίνα	0,89600	NZD νεοζηλανδικό δολάριο	2,0183
SEK σουηδική κορόνα	10,4635	SGD δολάριο Σιγκαπούρης	2,0283
CHF ελβετικό φράγκο	1,5123	KRW νοτιοκορεατικό γουόν	1 688,69
ISK ισλανδική κορόνα		ZAR νοτιοαφρικανικό ραντ	10,8737
NOK νορβηγική κορόνα	8,4735	CNY κινεζικό γιουάν	9,9286
BGN βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK κροατικό κούνα	7,2800
CZK τσεχική κορόνα	26,105	IDR ινδονησιακή ρουπία	13 777,64
EEK εσθονική κορόνα	15,6466	MYR μαλαισιανό ρίγκιτ	4,9636
HUF ουγγρικό φιορίνι	277,10	PHP πέσο Φιλιππινών	67,167
LTL λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB ρωσικό ρούβλι	43,9725
LVL λεττονικό λατ	0,7063	THB ταϊλανδικό μπατ	48,218
PLN πολωνικό ζλότι	4,1865	BRL ρεάλ Βραζιλίας	2,5636
RON ρουμανικό λέι	4,2523	MXN μεξικανικό πέσο	18,6052
TRY τουρκική λίρα	2,1992	INR ινδική ρουπία	67,8700

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 305/06)

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 285/09	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Niedersachsen Μικτές περιφέρειες	
Χορηγούσα αρχή	Investitions- und Förderbank Niedersachsen (NBank) Günther-Wagner-Allee 12—16 30177 Hannover DEUTSCHLAND http://www.nbank.de	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen im Rahmen des Niedersächsischen Innovationsförderprogramms	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	§ 44 LHO Niedersächsische Landeshaushaltsordnung; Richtlinie: Nds MBl. 6/2009 S. 176	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2015	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	15,00 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Βιομηχανική έρευνα [άρθρο 31 παρ. 2 στοιχ. β)]	25 %	20 %
Πειραματική ανάπτυξη [άρθρο 31 παρ. 2 στοιχ. γ)]	25 %	20 %

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

http://www.nbank.de/Unternehmen/Wirtschaft/Innovation/Innovationsfoerderung_Forschung.php

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 286/09	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	Anpassung an die AGFVO	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Sachsen Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)	
Χορηγούσα αρχή	Sächsische Aufbaubank Pirnaische Straße 9 01069 Dresden DEUTSCHLAND http://www.sab.sachsen.de	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Mittelstandsrichtlinie	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	§§ 23 und 44 der SÄHO in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. April 2001 (GVBl. S. 153)	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XT 19/07 Τροποποίηση XS 75/07	
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2011	
Σχετικός(-οι) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	24,00 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	CCI-Nr.2007DE161PO004 CCI Nr.2007DE051PO004 — 9,00 EUR (in Mio.)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13) Καθεστώς	30 %	20 %
Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε MME (άρθρο 26)	50 %	—
Ενίσχυση για τη συμμετοχή MME σε εκθέσεις (άρθρο 27)	50 %	—
Γενική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 2)	50 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

http://www.smwa.sachsen.de/de/Mittelstand_Existenzgruender/Mittelstandspolitik/18899.html

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 287/09	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Bayern Μικτές περιφέρειες	
Χορηγούσα αρχή	LfA Förderbank Bayern Königinstraße 17 80539 München DEUTSCHLAND http://www.lfa.de	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Richtlinie für Darlehen an mittelständische Unternehmen der gewerblichen Wirtschaft zur Förderung von Umweltschutz- und Energieeinsparungsmaßnahmen (Bayerisches Umweltkreditprogramm)	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Richtlinie für Darlehen an mittelständische Unternehmen der gewerblichen Wirtschaft zur Förderung von Umweltschutz- und Energieeinsparungsmaßnahmen (Allgemeines Ministerialblatt der Bayerischen Staatsregierung Nr. 3/2009 vom 27.2.2009, S. 73)	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XS 121/04	
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2012	
Σχετικός(-οι) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	5,50 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Επιδότηση επιτοκίου	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση προς MME για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)	20 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

<http://www.verkuendung-bayern.de/allmbl/jahrgang:2009/heftnummer:3/seite:73>

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 288/09
Κράτος μέλος	Πολωνία
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Lubuskie, Podkarpackie, Podlaskie, Swietokrzyskie, Warminsko-Mazurskie Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)
Χορηγούσα αρχή	Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości ul. Pańska 81/83 00-834 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.parp.gov.pl
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Pomoc finansowa udzielana przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości na tworzenie i rozwój infrastruktury turystyki kongresowej i targowej w ramach Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej 2007–2013
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	— Artykuł 6b ust. 10 ustawy z dnia 9 listopada o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z 2007 r. nr 42, poz. 275 oraz z 2008 r. nr 116, poz. 730 i 732) — Artykuł 21 ust. 3 ustawy z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (Dz.U. nr 227, poz. 1658 oraz z 2007 r. nr 140, poz. 984) — Program Operacyjny Rozwój Polski Wschodniej 2007–2013 — Szczegółowy opis osi priorytetowych Programu Rozwój Polski Wschodniej 2007–2013
Είδος μέτρου	Καθεστώς
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—
Διάρκεια	10.2.2009-31.12.2013
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση
Κατηγορία δικαιούχου	MME Μεγάλη επιχείρηση
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	478,80 PLN (σε εκατ.)
Για εγγυήσεις	—
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	Artykuł 54 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz. U. L 210 z 31.7.2006, s. 25) i rozporządzenie (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1783/1999 (Dz. U. L 210 z 31.7.2006, s. 1) – 407,00 PLN (w mln)

Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — προμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13) Καθεστώς	50 %	20 %

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

http://www.polskawschodnia.gov.pl/Dokumenty/pp/Lists/Prawo%20Polskie/Attachments/13/Rozporzadzenie_turystyka_kongresowa.pdf

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 289/09
Κράτος μέλος	Γερμανία
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Deutschland Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α) Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) Μικτές περιφέρειες
Χορηγούσα αρχή	Bundesministerium für Bildung und Forschung Hannoversche Str. 28—30 10115 Berlin DEUTSCHLAND http://www.bmbf.de
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Programm „Spitzenforschung und Innovation in den Neuen Ländern“
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	1. Gesetz über die Feststellung des Bundeshaushaltsplans in der jährlichen Fassung, zur Zeit für das Haushaltsjahr 2008 (Haushaltsgesetz 2008) vom 22.12.2007 http://www.bundesfinanzministerium.de/bundeshaushalt2008/html 2. Bundeshaushaltsplan in der jährlichen Fassung, zur Zeit für das Haushaltsjahr 2008 (Bundeshaushaltsplan 2008) vom 22.12.2007 http://www.bundesfinanzministerium.de/bundeshaushalt2008/html/ep00.html 3. Bundeshaushaltsordnung (BHO) und dazu erlassene Verwaltungsvorschriften vom 19.0
Είδος μέτρου	Καθεστώς
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2014
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση
Κατηγορία δικαιούχου	MME
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	215,00 EUR (σε εκατ.)
Για εγγυήσεις	—
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση

Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — προμοδοτήσεις σε %
Βασική έρευνα [άρθρο 31 παρ. 2 στοιχ. α)]	100 %	—
Βιομηχανική έρευνα [άρθρο 31 παρ. 2 στοιχ. β)]	50 %	20 %
Πειραματική ανάπτυξη [άρθρο 31 παρ. 2 στοιχ. γ)]	25 %	20 %
Ενίσχυση για μελέτες τεχνικής σκοπιμότητας (άρθρο 32)	75 %	—
Ενίσχυση για δαπάνες δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας για MME (άρθρο 33)	100 %	—
Ενίσχυση σε νέες καινοτόμες επιχειρήσεις (άρθρο 35)	1 000 000 EUR	—
Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες καινοτομίας και ενισχύσεις για υπηρεσίες στήριξης καινοτομίας (άρθρο 36)	200 000 EUR	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

<http://www.bmbf.de/foerderungen/13205.php>

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 305/07)

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 290/09	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Sachsen-Anhalt Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)	
Χορηγούσα αρχή	Investitionsbank Sachsen-Anhalt Domplatz 12 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND http://www.ib-sachsen-anhalt.de	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung von abfallwirtschaftlichen Maßnahmen	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Erlass des Ministeriums für Landwirtschaft und Umwelt des Landes Sachsen-Anhalt vom 17.12.2008 — 38 — 67030	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	31.3.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-εις)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	35,00 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση, Δάνειο με ευνοϊκούς όρους	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	15.03 15.11 45.03 45.11 — 24,61 EUR (in Mio.)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13) Καθεστώς	30 %	10 %

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

<http://www.sachsen-anhalt.de/LPSA/index.php?id=33549>

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 291/09	
Κράτος μέλος	Βέλγιο	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Vlaams Gewest Μικτές περιφέρειες	
Χορηγούσα αρχή	Agentschap Ondernemen Koning Albert II laan 35, bus 12 1030 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË http://ae.vlaanderen.be/	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 2007 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 2007 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest (nog niet gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad)	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση N 515/06	
Διάρκεια	20.2.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	120,00 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Επενδυτική ενίσχυση προς επιχειρήσεις για την υπέρβαση κοινοτικών προτύπων ή για την αύξηση της προστασίας του περιβάλλοντος ελλείψει κοινοτικών προτύπων (άρθρο 18)	20 %	20 %
Περιβαλλοντικές επενδυτικές ενισχύσεις σε μέτρα εξοικονόμησης ενέργειας (άρθρο 21)	20 %	20 %
Περιβαλλοντική επενδυτική ενίσχυση για συμπαραγωγή ηλεκτρισμού και θερμότητας υψηλής απόδοσης (άρθρο 22)	20 %	20 %
Περιβαλλοντική επενδυτική ενίσχυση για την προώθηση της παραγωγής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές (άρθρο 23)	20 %	20 %

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

<http://www.vlaanderen.be/ecologiepremie>

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 293/09	
Κράτος μέλος	Ισπανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Rioja Μη ενισχυόμενες περιοχές	
Χορηγούσα αρχή	Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja C/ Muro de la Mata, 13-14 26271 Logroño (La Rioja) ESPAÑA http://www.ader.es	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Promoción de la innovación en la gestión empresarial	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Orden 14/2009, de 12 de febrero de 2009, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se modifica la orden nº 9/2008, de 3 de junio de 2008, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja destinadas a la promoción de la innovación en la gestión empresarial, en régimen de concurrencia competitiva (B.O.R. nº 22/2009, de 16 de febrero)	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XS 166/08	
Διάρκεια	17.2.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-εις)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	1,80 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση προς ΜΜΕ για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)	20 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

http://www2.larioja.org/pls/dad_user/G04.texto_integro?p_cdi_accn=41-229166

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 294/09	
Κράτος μέλος	Ισπανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	

Όνομασία της περιφέρειας (NUTS)	Pais Vasco Μη ενισχυόμενες περιοχές	
Χορηγούσα αρχή	Mauricio LAZCANO Director General de SPRI-Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A. SPRI, S.A. Alameda de Urquijo, 36 48011 Bilbao (Bizkaia) ESPAÑA http://www.spri.es	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Programa CONNECT, ayudas a proyectos empresariales de jóvenes empresas innovadoras	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Anuncio del Programa CONNECT, de ayudas a proyectos empresariales desarrollados en la CAPV por jóvenes empresas industriales (o de servicios conexos) innovadoras y con alto potencial de crecimiento. BOPV, núm. 41, 27 de febrero de 2009	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	28.2.2009-31.12.2010	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	2,50 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση σε νέες καινοτόμες επιχειρήσεις (άρθρο 35)	2,5 EUR	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

http://www.euskadi.net/cgi-bin_k54/bopv_20?c&f=20090227&a=200901117

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 297/09
Κράτος μέλος	Ισπανία
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	ES
Όνομασία της περιφέρειας (NUTS)	Rioja Μη ενισχυόμενες περιοχές
Χορηγούσα αρχή	Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja C/ Muro de la Mata, 13-14 26071 Logroño (La Rioja) ESPAÑA http://www.ader.es

Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Programa estratégico de comercio exterior (PYMES)	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Orden 7/2009, de 12 de febrero de 2009, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se modifica la Orden 16/2008, de 3 de junio de 2008, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja destinadas al programa estratégico de comercio exterior, en régimen de concurrencia competitiva. (B.O.R. nº 22 de 16.2.2009)	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XS 170/08	
Διάρκεια	17.2.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	2,78 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	Fondos FEDER — 2,00 EUR (en millones)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε ΜΜΕ (άρθρο 26)	50 %	—
Ενίσχυση για τη συμμετοχή ΜΜΕ σε εκθέσεις (άρθρο 27)	50 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

http://www2.larioja.org/pls/dad_user/G04.texto_integro?p_cdi_accn=35-229159

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 305/08)

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 307/09	
Κράτος μέλος	Πολωνία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	PL	
Όνομασία της περιφέρειας (NUTS)	Poland Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)	
Χορηγούσα αρχή	Starosta – około 340 podmiotów Dane w załączniku	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Prace interwencyjne – pomoc w formie subsydiów płacowych	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Ustawa z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (t.j. Dz.U. z 2008 r. nr 69, poz. 415 z późn. zm.) Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 7 stycznia 2008 r. w sprawie organizowania prac interwencyjnych i robót publicznych oraz jednorazowej refundacji kosztów z tytułu opłaconych składek na ubezpieczenie społeczne (Dz.U. nr 5, poz. 25)	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	7.1.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	150,00 PLN (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση για την πρόσληψη εργαζομένων σε μειονεκτική θέση με τη μορφή επιδότησης μισθού (άρθρο 40)	50 %	—
Ενίσχυση για την απασχόληση εργαζομένων με αναπηρία υπό μορφή επιδότησης μισθού (άρθρο 41)	75 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

http://158.66.1.108/_files_/akty_prawne_2006/akty_wykonawcze/dziennik/dz_u_z_2009_5_25.pdf

http://158.66.1.108/_files_/akty_prawne_2006/ustawy/090210_ust_o_prom_zatr.doc

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 308/09	
Κράτος μέλος	Ισπανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Rioja Μη ενισχυόμενες περιοχές	
Χορηγούσα αρχή	Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja C/ Muro de la Mata, 13-14 26271 Logroño (La Rioja) ESPAÑA http://www.ader.es	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Promoción de la seguridad en el trabajo	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Orden 5/2009, de 12 de febrero de 2009, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se modifica la Orden 20/2008, de 5 de junio de 2008, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja destinadas a la promoción de la seguridad en el trabajo, en régimen de concurrencia competitiva (B.O.R. nº 22/2009, de 16 de febrero)	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XS 167/08	
Διάρκεια	17.2.2009-31.12.2009	
Σχετικός(-οι) οικονομικός(-οί) τομέας(-εις)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	0,80 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση προς ΜΜΕ για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)	20 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

http://www2.larioja.org/pls/dad_user/G04.texto_integro?p_cdi_accn=33-229157

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 309/09	
Κράτος μέλος	Ισπανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	Se trata de la adaptación de la ayuda nº XS 169/08 al Reglamento general de exención por categorías 800/2008	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Rioja Μη ενισχυόμενες περιοχές	
Χορηγούσα αρχή	Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja C/ Muro de la Mata, 13-14 26071 Logroño (La Rioja) ESPAÑA http://www.ader.es	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Bases reguladoras de la concesión de subvenciones destinadas a la elaboración de protocolos familiares de las empresas	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Orden 17/2009, de 12 de febrero de 2009, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se modifica la Orden 18/2008, de 5 de junio de 2008, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja destinadas a la elaboración de protocolos familiares de las empresas, en régimen de concurrencia competitiva (B.O.R. nº 22/2009, de 16 de febrero)	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XS 169/08	
Διάρκεια	17.2.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	0,06 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε ΜΜΕ (άρθρο 26)	50 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

http://www2.larioja.org/pls/dad_user/G04.texto_integro?p_cdi_accn=45-229169

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 310/09	
Κράτος μέλος	Ισπανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	Se trata de la adaptacion de la ayuda nº XP 4/08 al Reglamento General de exencion por categoris 800/2008	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Rioja Μη ενισχυόμενες περιοχές	
Χορηγούσα αρχή	Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja C/ Muro de la Mata, 13-14 26071 Logroño (La Rioja) ESPAÑA http://www.ader.es	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Fomento de la pequeña y mediana industria agroalimentaria	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Orden 12/2009, de 12 de febrero de 2009, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se modifica la Orden 10/2008, de 3 de junio de 2008, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja destinadas al fomento de la pequeña y mediana industria agroalimentaria, en régimen de concurrencia competitiva. (B.O.R. nº 22/2009, de 16 de febrero)	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XP 4/08	
Διάρκεια	17.2.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-εις)	Επεξεργασία και συντήρηση κρέατος και παραγωγή προϊόντων κρέατος, Επεξεργασία και συντήρηση φρούτων και λαχανικών, Παραγωγή φυτικών και ζωικών ελαίων και λιπών, Λειτουργία γαλακτοκομείων και τυροκομία, Παραγωγή άλλων ειδών διατροφής, Απόσταξη, ανακαθαρισμός και ανάμιξη αλκοολούχων ποτών, Παραγωγή οίνου από σταφύλια, Παραγωγή μηλίτη και κρασιών από άλλα φρούτα, Παραγωγή άλλων μη αποσταγμένων ποτών που υφίστανται ζύμωση, Ζυθοποιία, Παραγωγή βύνης	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	2,93 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	FEADER — 0,88 EUR (en millones)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση προς ΜΜΕ για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)	40 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

http://www2.larioja.org/pls/dad_user/G04.texto_integro?p_cdi_accn=39-229164

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 313/09	
Κράτος μέλος	Κάτω Χώρες	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	—	
Χορηγούσα αρχή	Ministerie van Economische Zaken Bezuidenhoutseweg 30 2500 EC Den Haag NEDERLAND http://www.minez.nl	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Kennisexploitatie	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Kaderbesluit EZ subsidies	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XS 136/04	
Διάρκεια	20.10.2004-1.1.2010	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-εις)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	10,00 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση προς MME για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)	50 %	—
Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε MME (άρθρο 26)	50 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

<http://wetten.overheid.nl/bwbr0024902>

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2009/C 305/09)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου. Οι δηλώσεις ένστασης διαβιβάζονται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«LÜNEBURGER HEIDEKARTOFFELN»

αριθ. ΕΚ: DE-PGI-0005-0614-03.07.2007

ΠΓΕ (X) ΠΟΠ ()

1. Ονομασία:

«Lüneburger Heidekartoffeln»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα:

Γερμανία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή τροφίμου:

3.1. Τύπος προϊόντος:

Κλάση 1.6: Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά νωπά ή μεταποιημένα

3.2. Περιγραφή του προϊόντος που φέρει την προβλεπόμενη στο σημείο 1 ονομασία:

Πατάτες για διατήρηση και πρώιμες πατάτες κατηγορίας «extra» προοριζόμενες για ανθρώπινη κατανάλωση, παραγόμενες στο Lüneburger Heide. Οι πατάτες «Lüneburger Heidekartoffeln» έχουν καθαρή και λεία επιδερμίδα (φλούδα), με επιφανειακούς οφθαλμούς και κίτρινη σάρκα. Κατατάσσονται σε δύο κατηγορίες αναλόγως των μαγειρικών τους ιδιοτήτων «vorwiegend festkochend (vf)» (αρκετά σφικτές στο μαγείρεμα) και «festkochend» (σφικτές στο μαγείρεμα) και πληρούν τα κριτήρια ποιότητας της κατηγορίας «extra». Πρόκειται επομένως για πατάτες υγιείς, ακέραιες, σφικτές και πρακτικά καθαρές με ελάχιστη διάμετρο 30 mm για τις επιμήκεις ποικιλίες και 35 mm για τις στρογγυλές ποικιλίες. Η διαφορά μεγέθους μεταξύ του μεγαλύτερου και του μικρότερου κονδύλου μιας παρτίδας ή μιας συσκευασίας δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 30 mm.

Συνολικά η αναλογία κονδύλων που δεν πληρούν τα κριτήρια ποιότητας, δηλαδή κονδύλων που είναι σάπιοι, αναδίδουν ανεπιθύμητες οσμές ή φέρουν φύτρα μεγαλύτερα των 2 mm, είναι υπερβολικά υγροί, ή προσβλημένοι από μελάνωση (μελανή σήψη) της πατάτας, έχουν υαλώδη κόνδυλο ή έχουν προσβληθεί από παγετό ή από υπερβολική θερμότητα ή φέρουν προσμίξεις (όπως χόμα ή αποσπασμένα φύτρα) δεν μπορεί να υπερβαίνει το 5 %. Η αναλογία κονδύλων που έχουν προσβληθεί από φαιά, μαλακή ή ξηρή σήψη καθώς και αυτών που έχουν προσβληθεί από παγετό, θερμότητα ή άλατα δεν μπορεί να υπερβαίνει το 1 %. Κατά γενικό κανόνα, η στιγματώση της πατάτας δεν μπορεί να υπερβαίνει το 25 % της επιφάνειας των κονδύλων και η αναλογία ποικιλιών άλλου τύπου περιορίζεται στο 2 % του βάρους κάθε μονάδας συσκευασίας.

3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα):

—

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης):

—

3.5. Ειδικές φάσεις της παραγωγής που πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.:

Όσον αφορά την καλλιέργεια, οι κόνδυλοι πρέπει υποχρεωτικά να παράγονται σύμφωνα με τις ισχύουσες εκδόσεις των κατευθυντηρίων γραμμών της Διεύθυνσης Γεωργίας της Κάτω Σαξονίας για τις καλλιέργειες και τη σχετική προστασία, οι οποίες είναι σαφώς αυστηρότερες από την ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, εντός της περιοχής καλλιέργειας, η αζωτούχος λίπανση περιορίζεται σε 160 kg αζώτου/εκτάριο, αφαιρούμενου του αφομοιώσιμου από τα φυτά αζώτου που περιέχεται στο έδαφος, προκειμένου να μην αλλοιώνεται η γεύση της πατάτας.

3.6. Ειδικοί κανόνες σχετικά με τον τεμαχισμό σε φέτες, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.:

—

3.7. Ειδικοί κανόνες επισήμανσης:

—

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής:

Τα διοικητικά διαμερίσματα Celle, Gifhorn, Harburg, Lüchow-Dannenberg, Lüneburg (πλην της κοινότητας Neuhaus βορειώς του ποταμού Έλβα), Soltau-Fallingb. και Uelzen καθώς και η κοινότητα Visselhövede στο διαμέρισμα Rotenburg (Wümme).

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή:

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής:

Από μακροκλιματική άποψη το έδαφος του κρατιδίου Lüneburger βρίσκεται σε μια εύκρατη υποατλαντική περιοχή, με ήπιους χειμώνες και δροσερά καλοκαίρια και με βροχοπτώσεις καθ' όλη τη διάρκεια του έτους. Το κλίμα αυτό δημιουργεί τις ιδανικές συνθήκες για την καλλιέργεια της πατάτας. Λόγω της υπερβολικής χρήσης των εδαφών με το πέρασμα των αιώνων, που συνδεόταν με τη χρήση παραδοσιακών μεθόδων καλλιέργειας οι οποίες οδήγησαν στη διαμόρφωση του τοπίου του κρατιδίου (η εντατική εκμετάλλευση των δασών υπερέβαινε την ικανότητά τους να αναγεννηθούν με αποτέλεσμα να εξαφανιστούν, ενώ η υπερβολική χρήση τους συνεχίστηκε με τη μέθοδο Plaggenhieb, δηλαδή την αφαίρεση της ανώτερης στιβάδας του εδάφους με αξίνες και τσάπες ώστε να χρησιμοποιηθεί ως στρωμή στους στάβλους), τα εδάφη της περιοχής είναι γυμνά από δέντρα, φτωχά σε χούμο και αμμώδη — ακόμη και με άμμο αιολικής προέλευσης. Η μετατροπή του αζώτου σε ανόργανα άλατα είναι φτωχή στα εδάφη αυτά.

Η καλλιέργεια πατάτας αποτελεί μακροχρόνια παράδοση στο κρατίδιο Lüneburger. Η περιοχή αυτή αποτελεί από το 1850 και μετά μία από τις πιο γνωστές και σημαντικές περιοχές πατατοκαλλιέργειας της Γερμανίας. Για το λόγο αυτό, οι γεωργοί της περιοχής έχουν συσσωρεύσει, από γενιά σε γενιά, τεχνογνωσία όσον αφορά την πατατοκαλλιέργεια.

Το γεγονός ότι, ακόμη και σήμερα, η πατάτα έχει ιδιαίτερη σημασία για την περιοχή αποδεικνύεται από την παράδοση της ετήσιας γιορτής της πατάτας που διοργανώνεται σε πολλά σημεία του κρατιδίου, με την εκλογή της βασίλισσας της πατάτας του κρατιδίου και με την ίδρυση του πρώτου γερμανικού ξενοδοχείου της πατάτας στα ανατολικά του κρατιδίου.

Οι πατάτες του κρατιδίου Lüneburger πωλούνται σε μεγάλο βαθμό από τους ίδιους τους γεωργούς και από τους εμπόρους, φέροντας την ένδειξη της γεωγραφικής τους προέλευσης όχι μόνον στην περιοχή, αλλά και εκτός αυτής, σε όλη τη Γερμανία.

Στην τοπική γαστρονομία, τα προϊόντα αυτά προτείνονται ως τοπικό ιδιότυπο προϊόν ιδιαίτερος εύγευστο. Οι πατάτες αυτές παρασκευάζονται με πολυάριθμους τρόπους παρασκευής, χρησιμοποιούνται δε ιδίως στα ειδικά μενού με βάση πατάτες του κρατιδίου.

5.2. Ιδιαιτερία του προϊόντος:

Τα «Lüneburger Heidekartoffeln» έχουν αποκτήσει σημαντική φήμη και μεγάλη αναγνώριση στην περιοχή και πέρα από αυτή.

Παραδοσιακά καλλιεργούνται στο κρατίδιο του Lüneburger οι ποικιλίες «αρκετά σφικτές στο μαγείρεμα» και «σφικτές στο μαγείρεμα». Συνεπώς, μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο ποικιλίες που ανήκουν σε αυτές τις κατηγορίες. Οι πατάτες έχουν καθαρή επιδερμίδα και κίτρινη σάρκα, τυπικά χαρακτηριστικά της περιοχής.

Διατίθενται στο εμπόριο καθαρές και χωρίς ελαττώματα, χαρακτηριστικά που αποτελούν δύο σημαντικά στοιχεία ποιότητας.

Η γεύση τους δεν αλλοιώνεται από το υψηλό επίπεδο μετατροπής του αζώτου σε ανόργανα άλατα που χαρακτηρίζει τα εδάφη.

5.3. Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με συγκεκριμένη ποιότητα, με τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για ΠΓΕ):

Χάρη στη μακρά παράδοση παραγωγής πατάτας, που διευκολύνεται από το ιδανικό κλίμα και τις άριστες εδαφολογικές συνθήκες της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής, καθώς και στην ιδιαίτερη καλλιέργεια της πατάτας στο κρατίδιο Lüneburger, οι πατάτες της γεωγραφικής περιοχής χαίρουν ιδιαίτερης εκτίμησης, θεωρούμενες ως ιδιότυπο τοπικό προϊόν.

Τα φτωχά σε χούμο και αμμώδη εδάφη της περιοχής επιτρέπουν την παραγωγή αυτής της πατάτας με καθαρή επιδερμίδα που είναι τυπικές της περιοχής. Χάρη στη δομή του εδάφους, διευκολύνεται η συγκομιδή τους και διατίθενται επομένως στο εμπόριο καθαρές και χωρίς ελαττώματα, χαρακτηριστικά που αποτελούν δύο σημαντικά στοιχεία ποιότητας. Λαμβανομένου υπόψη ότι τα εδάφη διαθέτουν χαμηλό δυναμικό μετατροπής του αζώτου σε ανόργανα άλατα, η γεύση του προϊόντος δεν επηρεάζεται από υπερβολική ελευθέρωση αζώτου. Αντιθέτως, ο παραγωγός μπορεί, μέσω εστιασμένης αζωτούχου λίπανσης, να λάβει εύγευστη πατάτα.

Η υψηλή ποιότητα του προϊόντος και η μακρόχρονη παράδοση της καλλιέργειάς του προσέδωσαν εξαιρετική φήμη στο προϊόν «Lüneburger Heidekartoffeln».

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών:

[άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

Το πλήρες κείμενο των προδιαγραφών είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση:

Markenblatt Heft 2 της 13.1.2006, μέρος 7, σελίδα 981

(http://publikationen.dpma.de/DPMApublikationen/dld_gd_file.do?id=15)

Δημοσίευση αίτησης καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 509/2006 του Συμβουλίου για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που χαρακτηρίζονται ως εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα

(2009/C 305/10)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 509/2006 του Συμβουλίου. Η δήλωση ένστασης υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΑΙΤΗΣΗ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗΣ ΕΠΠΕ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 509/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«ΟΝČÍ SALAŠNÍCKY ÚDENÝ SYR»

αριθ. ΕΚ: SK-TSG-0007-0045-20.10.2006

1. Όνομα και διεύθυνση της αιτούσας ομάδας:

Όνομα: Družstvo – „Čech výrobcov ončieho syra v Turci“
Διεύθυνση: Poľnohospodárske družstvo
Turčianske Kľačany 271
038 61 Vrútky
SLOVENSKO/SLOVAKIA
Τηλ. +421 4343085213
Φαξ +421 434308523
e-mail: tas_sro@stonline.sk

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα:

Δημοκρατία της Σλοβακίας

3. Προδιαγραφές προϊόντος:

3.1. Ονομασία(-ες) προς καταχώριση:

«Ονčí salašnícky údený syr»

3.2. Αναφέρετε αν η ονομασία:

είναι ιδιότυπη αφ' εαυτής

εκφράζει την ιδιότητα του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

Η ιδιότητα προσδιορίζεται από τη φύση των πρώτων υλών, δηλαδή του ανεπεξέργαστου πρόβειου γάλακτος, την παραδοσιακή μέθοδο επεξεργασίας στις θερινές καλύβες του βοσκού και από τον υποκαπνισμό. Ο όρος «salašnícky» στην ονομασία εκφράζει την ιδιότητα του προϊόντος και προέρχεται από τη λέξη «salaš», που δηλώνει τη θερινή καλύβα του βοσκού όπου παράγεται το τυρί και, επομένως, εκφράζει επίσης τον δεσμό με τον τόπο παραγωγής.

3.3. Να αναφερθεί εάν ζητείται η δέσμευση της ονομασίας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 509/2006:

Καταχώριση με δέσμευση της ονομασίας

Καταχώριση χωρίς δέσμευση της ονομασίας

3.4. Τύπος προϊόντος:

1.3 Τυριά

3.5. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου που φέρει την ονομασία του σημείου 3.1:

Το προϊόν «Ονčí salašnícky údený syr» παράγεται από νωπό πρόβειο γάλα, το οποίο μεταποιείται σε στάνες, υποκαπνίζεται και συχνά μορφοποιείται σε ειδικά σχήματα (καρδιάς, πετεινού ή άλλων ζώων, ημισφαιρίου).

Φυσικά χαρακτηριστικά:

- το τυρί παρουσιάζεται σε πολλά σχήματα, συχνότερα σε σχήμα σβώλου ή όταν έχει χρησιμοποιηθεί μήτρα, στο σχήμα της μήτρας: ημισφαιρίου, διαφόρων ζώων ή καρδιάς
- βάρος: ποικίλλει από 0,1 kg έως 1 kg.

Χημικές ιδιότητες:

- ξηρά ουσία: τουλάχιστον 40 % κατά βάρος
- κατά βάρος περιεκτικότητα σε λίπος επί ξηρού: τουλάχιστον 50 %
- NaCl: μέγιστο 25 000 mg/kg

Μικροβιολογικά κριτήρια:

Περιέχει πλήθος μικροοργανισμών, μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνονται, ειδικότερα:

οξεοπαραγωγοί μικροοργανισμοί — *Streptococcus lactis*, *Leuconostos mesenteroides*, *Lactobacillus casei*, *Lactobacillus plantarum*, ζυμομύκητες και ευρωτομύκητες — *Torulopsis candida*, *Geotrichum candidum*, *Geotrichum casei*.

Οργανοληπτικά χαρακτηριστικά:

- εξωτερική εμφάνιση: ξηρή και σκληρή επιφάνεια, ανέπαφη, με κρούστα, πιθανώς επίσης με μικρές κηλίδες καπνού, χωρίς κατάλοιπα πίσσας·
- χρώμα: κιτρινωπό έως κίτρινο στην τομή· καστανωπό έως ανοικτό καστανό στην επιφάνεια·
- οσμή και γεύση: άρωμα υποκαπνισμού, με ήπια, ελαφρώς όξινη γεύση
- υφή: σκληρή και στερεή όταν κόβεται το προϊόν, με διάσπαρτες μικροσπές και μικροσχιμές.

3.6. Περιγραφή της μεθόδου παραγωγής του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου που φέρει την ονομασία του σημείου 3.1:

Λήψη του πρόβειου γάλακτος:

- το γάλα που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του τυριού λαμβάνεται με χειρωνακτικό άρμεγμα απολύτως υγιών προβατινών (προβατίνες βοσκής, φυλών εκτρεφόμενων σε ορεινές και ημιορεινές περιοχές) σε αρμεκτήριο (καλούμενο *strunga*) που βρίσκεται σε φυσικό περιβάλλον. Το γάλα συλλέγεται σε μεταλλικό ανοξείδωτο κάδο αρμέγματος εξοπλισμένο με σύστημα διήθησης (παραδοσιακά το γάλα συλλεγόταν σε ξύλινο κάδο, καλούμενο *geleta*). Μετά την πλήρωση του κάδου (*geleta*), το περιεχόμενο του μεταγγίζεται σε δοχείο γάλακτος, περνώντας μέσα από κόσκινο το οποίο περιέχει χνουδωτό ηθμό (το γάλα μπορεί επίσης να συλλεχθεί μηχανικά σε κινητό ή σταθερό αρμεκτικό συγκρότημα)·
- το γάλα μεταφέρεται στον τόπο παραγωγής — τη θερινή καλύβα του βοσκού (*salaš*) μέσα στα δοχεία γάλακτος·

Μεταποίηση του γάλακτος σε τυρί — παραγωγή του «ονζί salašnický údený syr»:

- Το νοπό γάλα μεταποιείται αμέσως μετά το άρμεγμα, αφού μεταφερθεί στον χώρο παραγωγής της θερικής καλύβας του βοσκού, όπου χύνεται από το δοχείο σε ένα ειδικό σκεύος που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του τυριού, καλούμενο *putera*· κατά την εργασία αυτή επαναδιηθείται με χνουδωτό ηθμό. Για την παραγωγή του τυριού χρησιμοποιείται ξύλινο σκεύος (*putera*) ή ανοξείδωτο δοχείο με διπλό πυθμένα.
- Η θερμοκρασία του γάλακτος αυξάνεται σε 30-32 °C προσθέτοντας πόσιμο ζεστό νερό (θερμοκρασίας 50 °C) απευθείας στο γάλα, σε αναλογία 2 έως 3 λίτρα νερού ανά 50 λίτρα γάλακτος, ή θερμαίνοντας το σε ειδικό σκεύος με διπλό τοίχωμα (*putera*), με ζεστό πόσιμο νερό ή με βρασμένο όξινο ορό πρόβειου γάλακτος.
- Μετά την άνοδο της θερμοκρασίας στους 30-32 °C, προστίθεται στο γάλα μικροβιακή υγρή πυτιά (από σταθεροποιημένο αλάτι μύκητα *Rhizomucor miehei*), με συνεχή ανάδευση, σε αναλογία 40 ml πυτιάς ανά 100 l γάλακτος. Η χρησιμοποιούμενη ποσότητα πυτιάς εξαρτάται επίσης από την περίοδο αρμέγματος (η ποιότητα του γάλακτος μεταβάλλεται κατά τη διάρκεια της περιόδου αρμέγματος). Το γάλα πήζει περίπου 30-45 λεπτά μετά την προσθήκη πυτιάς (η ποσότητα πυτιάς καθορίζεται από τον παραγωγό).
- Το λαμβανόμενο τυρόπηγμα αναδεύεται και τεμαχίζεται με αναμικτήρα σχήματος άρπας, έως ότου ληφθούν κόκκοι μεγέθους 0,5 έως 1 cm.

- Στο τεμαχισμένο τυρόπηγμα προστίθεται πόσιμο νερό που έχει βράσει και κατόπιν ψυχθεί στους 65 °C, ώστε η θερμοκρασία του τυροπήγατος να ανέλθει στους 32-35 °C, διευκολύνοντας έτσι την ελευθέρωση του ορού από τους κόκκους. Το τυρόπηγμα αναδεύεται ζωηρά και αφήνεται σε ηρεμία. Σε όλη τη διάρκεια της παραγωγής του «ονζί hruďkový syr» (πρόβειο τυρί σε σχήμα σβώλου), το γάλα και ο ορός δεν πρέπει να βρίσκονται σε θερμοκρασία μικρότερη των 29 °C.
- Κατά την παραδοσιακή μέθοδο μορφοποίησης του τυριού, τμήματα του τυροπήγατος, μετά από δέκα λεπτά ηρεμίας, συμπιέζονται χειρωνακτικά και διαπλάθονται, απευθείας μέσα στο τυρόγαλα, αποκτώντας σφαιρικό σχήμα. Οι σφαίρες αφαιρούνται με τυρόπανο (τουλπάνι) και αναρτώνται σε άγκιστρο αποκτώντας σχήμα σβώλου ή τοποθετούνται χειρωνακτικά σε μήτρες αποκτώντας το σχήμα της μήτρας. Η χειρωνακτική κατεργασία προσδίδει στο τυρί την χαρακτηριστική του ελαστικότητα.
- Μορφοποίηση σε μήτρες: από τον σβώλο που έχει δημιουργηθεί αποκόπτονται μικρά τεμάχια (αναλόγως του μεγέθους της μήτρας). Τα τεμάχια αυτά συμπιέζονται χειρωνακτικά, τοποθετούνται σε μήτρες (σχήματος καρδιάς, πετεινού ή άλλων ζώων, ημισφαιρίου) και πιέζονται ελαφρά ώστε να αποκτήσουν το συγκεκριμένο σχήμα. Όταν χρησιμοποιούνται δίχωρες μήτρες, η διαδικασία παραμένει η ίδια: το τεμάχιο τυριού συμπιέζεται χειρωνακτικά και τοποθετείται στη μήτρα με τρόπο ώστε να γεμίζει και τα δύο τμήματά της. Η μήτρα στη συνέχεια κλείνεται.
- Ο σβώλος ή το τυρί σε μήτρα αφήνεται να στραγγίσει επί δύο περίπου ώρες. Οι σβώλοι αναρτώνται σε άγκιστρα και τα τυριά σε μήτρες τοποθετούνται σε ράφια για να στραγγίσουν.
- Μετά τη στράγγιση, το τυρί μεταφέρεται σε θερμό χώρο αποθήκευσης, το ωριμαστήριο, όπου συντελείται η ζύμωση. Το τυρί που έχει διαμορφωθεί στο τυρόπανο αναρτάται σε άγκιστρο, ενώ τα τυράκια στις μήτρες αφαιρούνται από αυτές και αφήνονται να ωριμάσουν σε ξύλινα ράφια σχεδιασμένα με τρόπο ώστε να μπορεί να στραγγίξει ο ορός.
- Η θερμοκρασία του χώρου κατά τη ζύμωση δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 18-22 °C. Το τυρί υφίσταται ζύμωση σε αυτές τις συνθήκες επί δύο έως τρεις ημέρες. Η θερμοκρασία παρακολουθείται καθ'όλη τη διάρκεια της ζύμωσης.
- Στη συνέχεια, οι σβώλοι τυριού τεμαχίζονται και τα τεμάχια τοποθετούνται σε ψυχρό διάλυμα άλμης επί 1 έως 10 ώρες (αναλόγως του βάρους τους). Μετά την αλάτιση, το τυρί αποκτά στερεή και σκληρή υφή. Το διάλυμα άλμης (συγκέντρωσης σε αλάτι 10-15 %) παρασκευάζεται βράζοντας πόσιμο νερό με αλάτι. Το τυρί που μορφοποιείται σε μήτρες αλατίζεται με παρόμοιο τρόπο.
- Μετά την αλάτιση, το τυρί αφαιρείται από το διάλυμα και τοποθετείται σε ξύλινα ράφια για να στεγνώσει και για να στραγγίσει η εναπομένουσα άλμη.
- Ακολουθεί υποκαπνισμός: το τυρί τοποθετείται σε ξύλινα ή ανοξείδωτα πλέγματα (ή αναρτάται σε στηρίγματα από φυτικές ίνες βλαστού) και υποβάλλεται σε ψυχρό υποκαπνισμό με καπνό από σκληρό ξύλο που δεν πρέπει να περιέχει τέφρα ή σκόνη. Το τυρί υποκαπνίζεται επί 12, 16 ή και έως 24 ώρες έως ότου αποκτήσει αχνοκάστανο χρωματισμό με απόχρωση ανοιχτοκάστανη.
- Όταν έχει υποκαπνιστεί, το τυρί τοποθετείται σε ξύλινα ράφια σε ψυχρό χώρο αποθήκευσης όπου η θερμοκρασία είναι 13-15 °C.
- Μετά τη συσκευασία, το προϊόν είναι έτοιμο για αποστολή και πώληση.

3.7. Ιδιότυπος χαρακτήρας του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου:

1. Πρόκειται για προϊόν που παράγεται επί δεκαετίες, ακόμη και επί αιώνες. Ο υποκαπνισμός του είχε σκοπό την παράταση της διάρκειας ζωής του προϊόντος έως τον χειμώνα, όταν δεν ήταν δυνατή η παρασκευή του.
2. Ο ιδιότυπος χαρακτήρας οφείλεται στην ποιότητα του γάλακτος που παράγεται στις ορεινές και ημιορεινές περιοχές (βόσκηση των προβάτων σε βοσκοτόπους που βρίσκονται στις ορεινές και ημιορεινές περιοχές και χρησιμοποίηση χορτονομών από χορτοδοτικές εκτάσεις των ίδιων περιοχών).
3. Το προϊόν διαθέτει τυπική οσμή και γεύση (άρωμα καπνού και ήπια, ελαφρώς όξινη γεύση).
4. Το προϊόν παρασκευάζεται χειρωνακτικά, με παραδοσιακές τεχνικές (χειρωνακτική κατεργασία του τυροπήγατος).
5. Κατά την παραγωγή χρησιμοποιούνται διάφορες μήτρες (ορισμένες ξύλινες) για τη μορφοποίηση του τυριού (σε σχήμα καρδιάς, πετεινού ή άλλων ζώων, ημισφαιρίου)· με τον τρόπο αυτό το προϊόν αποκτά ιδιαίτερα σχήματα.

6. Το προϊόν παρασκευάζεται στη θερινή καλύβα του βοσκού (*salaš*) και όχι βιομηχανικά, ενώ χρησιμοποιούνται ενδεχομένως συσκευές, εργαλεία και δοχεία από ξύλο (όπως ξύλινα σκεύη (*putera*), ξύλινοι αναδευτήρες και ξύλινες μήτρες).
7. Το προϊόν υποκαπνίζεται με καπνό από την καύση σκληρού ξύλου σε ανοιχτή εστία.

3.8. Παραδοσιακός χαρακτήρας του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου:

Ένα από τα συνθετικά της ονομασίας του τυριού, η λέξη «*salašnický*», προέρχεται από τον παραδοσιακό τόπο παρασκευής του, που είναι η θερινή καλύβα του βοσκού (*salaš*). Ο παραδοσιακός του χαρακτήρας είναι αποτέλεσμα της παραδοσιακής του σύστασης, μεθόδου παραγωγής του και τεχνικής μεταποίησης.

Όπως αναφέρει ο P. Huba στο βιβλίο του «*Zázrivná*», η οικογενειακή ορεινή προβατοτροφία στην *Zázrivná* εστιαζόταν στην παραγωγή πρόβειου γάλακτος, το οποίο μεταποιούνταν πάντοτε στο κατάλυμα του βοσκού, τη *salaš*, όπου το τυρί από πρόβειο γάλα σε σχήμα σβώλου προσφερόταν στους επισκέπτες του βοσκού σαν εκλεκτό έδεσμα (Martin: *Osveta*. 1988).

Το παραδοσιακό «ονσί *hrudkový syr salašnický*» παραγόταν από νωπό πρόβειο γάλα που έπηξε σε ειδικό σκεύος (*putera*) με προσθήκη φυσικής πυτιάς (*kl'ag*) σε μέση θερμοκρασία (32 °C) επί 10-30 λεπτά. Το πηγμένο γάλα στην αρχή αναδευόταν έντονα και κατόπιν αφηνόταν σε ηρεμία. Στη συνέχεια, το τυρόπηγμα τοποθετούνταν σε τυρόπανο και πιεζόταν με τρόπο ώστε να διαμορφωθεί ένας συμπαγής σβώλος. Το τυρόπανο με το τυρόπηγμα αναρτώνταν από άγκιστρο για να στραγγίσει ο ορός.

Μετά τη στράγγιση, ο σβώλος αφαιρούνταν από το τυρόπανο και τοποθετούνταν ανεστραμμένος πάνω σε ξύλινο ράφι (*rodíšiar*), όπου αφηνόταν επί πολλές ημέρες για να στεγνώσει και να ωριμάσει. Μετά την ωρίμαση, οι σβώλοι μεταφέρονταν από την θερινή καλύβα του βοσκού στο σπίτι του ιδιοκτήτη των προβάτων (Podolák Ján: *Slovenský národopis* 25, 1977).

Κατά τον 20ό αιώνα, η παραγωγή του «ονσί *hrudkový syr salašnický*» και του «ονσί *salašnický údený syr*» επεκτάθηκε σε όλη την ορεινή περιοχή της σλοβακικής επικράτειας όπου εκτρέφονταν πρόβατα.

Ένα από τα γαλακτοκομικά προϊόντα της παραδοσιακής προβατοτροφίας στη Βαλαχία ήταν το πρόβειο τυρί σε σχήμα σβώλου (*hrudkový syr*), η παραγωγή του οποίου αποτελούσε έναν από τους κύριους σκοπούς της εκτροφής προβάτων στις ορεινές περιοχές της Σλοβακίας. Ως τοπικό έδεσμα χρησιμοποιούνταν νωπό (παχύρρευστο — γλυκό) ή ωριμασμένο ή ξηρό ή διατηρημένο με υποκαπνισμό, δηλαδή καπνιστό (Podolák Ján: *Slovenský národopis* 25, 1977).

Στο άρθρο του «*Z histórie Ončieho mliekárstva na Slovensku*», ο Prokop αναφέρει: η κουλτούρα της Βαλαχίας διατηρείται ζωντανή σε αυτά τα μέρη χάρη στη δεξιοτεχνία των βοσκών μας στο σκάλισμα του ξύλου. Οι επιρροές αυτές είναι ορατές ακόμη και σήμερα στις καταπληκτικά σκαλισμένες κούπες (*čirák*) που χρησιμοποιούσαν οι βοσκοί και στις μήτρες (σε σχήματα καρδιάς, πάπιας κ.λπ.) που προοριζόνταν για το *oštiero* (πρόβειο καπνιστό τυρί με κωνικό σχήμα) και τα παραπλήσια προϊόντα (*Čítanie o spráanej výžive* 1970, *Slovenská spoločnosť pre racionálnu výživu*, Bratislava, 1969). Οι μήτρες σε σχήμα καρδιάς ή πάπιας χρησιμοποιούνται για το τυρί «ονσί *salašnický údený syr*».

Ο δρ. Ján Balko, συγγραφέας του έργου «*Bryndziarsky priemysel na Slovensku*», που εκδόθηκε από τον εκδοτικό οίκο *Osveta* το 1968, έγραψε τα εξής: «Δεν διαθέτουμε συγκεκριμένα στοιχεία που να μας δείχνουν ποιος παρήγαγε εδώ το πρώτο τυρί σε σχήμα σβώλου από πρόβειο γάλα, ούτε πότε έγινε αυτό. Μπορούμε ωστόσο με ασφάλεια να υποθέσουμε ότι αυτό έγινε πριν από πολλούς αιώνες καθώς, έως το 1914, η εκτροφή προβάτων για γαλακτοκομικούς σκοπούς δεν μεταβλήθηκε πολύ από τις πρακτικές που ακολουθούνταν την εποχή της μεγάλης μετανάστευσης των λαών.»

Σ'ένα απόσπασμα από το έργο «*Druhy najznámejších slovenských syrov*» αναφέρονται τα εξής: «Πολύ μεγάλη φήμη, στο εσωτερικό και το εξωτερικό, έχουν τα τυπικά τυροκομικά μας προϊόντα από πρόβειο γάλα, στα οποία συγκαταλέγεται το «ονσί *salašnický údený syr*» (1992).

Η ονομασία και η παραδοσιακή μέθοδος παραγωγής των τυριών «ονσί *hrudkový syr salašnický*» και «ονσί *salašnický údený syr*» χρησιμοποιήθηκαν επίσης από τους βοσκούς της κοινότητας *Priečov*, που εργάζονταν σε θερινές καλύβες βοσκών τις δεκαετίες του 1960 και του 1970 στην περιοχή *Turiec* (*Lamper* και *Ivanič*, βοσκοί από το *Priečov*).

Ο κ. *Jasenský*, βοσκός από το *Dolné Jaseno* θυμάται: «Το «*Ončí hrudkový syr — salašnický*» και το «ονσί *salašnický údený syr*» παρασκευάζονται ανέκαθεν, αλλά μόνο σε μικρές ποσότητες. Καταναλώνονταν απευθείας στις θερινές καλύβες των βοσκών ή πωλούνται, και εξακολουθούν να πωλούνται έως σήμερα, σε περαστικούς που επισκέπτονται τις θερινές καλύβες των βοσκών. Είναι παραδοσιακά εκλεκτά εδέσματα τα οποία απολαμβάνουν οι κάτοικοι των ορεινών και ημιορεινών περιοχών της Σλοβακίας» (*Prehľadenie rána Jasenského*, 1999).

3.9. Ελάχιστες απαιτήσεις και διαδικασίες ελέγχου της ιδιοτυπίας του προϊόντος:

Οι έλεγχοι αφορούν:

- τις χρησιμοποιούμενες πρώτες ύλες — νωπό, ανεπεξέργαστο γάλα από πρόβατα βοσκής και πρόβατα τρεφόμενα με χορτονομές από χορτοδοτικές εκτάσεις που βρίσκονται στις ορεινές και ημιορεινές περιοχές. Οι έλεγχοι εκτελούνται οπτικά κατά το άρμεγμα και βάσει των αρχείων άρμεγματος·
- την παραγωγή σε θερινές καλύβες και την περίοδο παραγωγής (Απρίλιος έως Σεπτέμβριος)·
- κατά τη διάρκεια της τεχνολογικής διεργασίας, τη θερμοκρασία του γάλακτος πριν την προσθήκη πυτιάς και τη χειρωνακτική κατεργασία του τυροπήγματος. Το σχήμα του τυριού ελέγχεται οπτικά μετά το σχηματισμό του σβώλου. Παρακολουθείται η θερμοκρασία περιβάλλοντος στο ωριμαστήριο κατά τη διάρκεια της ζύμωσης. Οι έλεγχοι εκτελούνται βάσει των καταγραφών της θερμοκρασίας κατά τη διάρκεια της ζύμωσης·
- τη χρήση σκληρού ξύλου για τον υποκαπνισμό (οξιά, δρυς κ.λπ.). Οι έλεγχοι εκτελούνται βάσει των καταγραφών που αφορούν τη διεργασία υποκαπνισμού·
- φυσικούς δείκτες για το τελικό προϊόν: σχήμα και βάρος. Οι έλεγχοι εκτελούνται οπτικά και με ζύγιση·
- χημικούς δείκτες για το τελικό προϊόν: περιεκτικότητα σε ξηρά ουσία, περιεκτικότητα σε λίπος επί ξηρού, περιεκτικότητα σε NaCl. Οι τιμές πρέπει να αντιστοιχούν σε αυτές που προσδιορίζονται στο σημείο 3.5 των προδιαγραφών. Οι έλεγχοι εκτελούνται με εργαστηριακές αναλύσεις·
- τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του τελικού προϊόντος: εξωτερική όψη και χρώμα, όψη και χρώμα της τομής, οσμή και γεύση, υφή. Οι οργανοληπτικές ιδιότητες ελέγχονται μετά την ολοκλήρωση της τυροκομικής τεχνολογικής διεργασίας. Οι έλεγχοι εκτελούνται με οργανοληπτική εξέταση του τελικού προϊόντος·
- τη χρήση εργαλείων παραγωγής, που υπόκειται σε άδεια λειτουργίας για τη θερινή καλύβα του βοσκού (ξύλινες μήτρες και σκεύη).

Οι έλεγχοι από το όργανο ή τον οργανισμό ελέγχου της τήρησης των προδιαγραφών είναι ετήσιοι.

3.10. Όργανα ή οργανισμοί ελέγχου της τήρησης των προδιαγραφών του προϊόντος:

—

3.11. Όνομα και διεύθυνση:

Όνομα: Štátna veterinárna a potravinová správa SR
Διεύθυνση: Botanická 17
842 13 Bratislava
SLOVENSKO/SLOVAKIA
Τηλ. +421 260257427
e-mail: buchlerova@svsrr.sk

Δημόσιος Ιδιωτικός

3.12. Ειδικά καθήκοντα του οργάνου ή του οργανισμού:

Ο καθορισμένος οργανισμός ελέγχου είναι αρμόδιος για τον έλεγχο των προδιαγραφών στο σύνολό τους.

4. Παραρτήματα:

—

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

